



የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

# ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ FEDERAL NEGARIT GAZETA

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ዘጠነኛ ዓመት ቁጥር ፳፰  
አዲስ አበባ ሰኔ ፲፮ ቀን ፲፱፻፺፮

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ  
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

9<sup>th</sup> Year No. 68  
ADDIS ABABA-24<sup>th</sup> June, 2003

### ማውጫ

አዋጅ ቁጥር ፻፶፱/፲፱፻፺፮ ዓ.ም  
ዓለም አቀፍ ውዝግቦችን በሰላማዊ መንገድ ለመፍታት  
የወጣውን ኮንቬንሽን ማጽደቅ አዋጅ ..... ገጽ ፪፻፳፮

### CONTENTS

Proclamation No. 348/2003  
Ratification of the Convention for the Pacific Settlement of International Disputes (1899)  
Proclamation ..... Page 2226

### አዋጅ ቁጥር ፻፶፱/፲፱፻፺፮

ዓለም አቀፍ ውዝግቦችን በሰላማዊ መንገድ ለመፍታት  
የወጣውን ኮንቬንሽን ለማጽደቅ የወጣ አዋጅ

PROCLAMATION NO. 348/2003  
A PROCLAMATION TO PROVIDE FOR  
RATIFICATION OF THE CONVENTION  
FOR THE PACIFIC SETTLEMENT OF  
INTERNATIONAL DISPUTES

የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግሥት  
ዋና ዋና የዓለም አቀፍ ድርጅቶች ማቋቋሚያ ሰነዶችን ያፀደቀ  
በመሆኑ፤

WHEREAS, the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia is Party to Instruments Establishing the main International Organizations;

የኢትዮጵያ መንግሥት ዓለም አቀፍ ውዝግቦችን በመሉ  
በሰላማዊ መንገድ ለመፍታት ያለውን ጽኑ አቋም በተደጋጋሚ  
የገለፀ በመሆኑ፤

WHEREAS, the Government of Ethiopia has consistently expressed its commitment to the peaceful resolution of all international disputes;

የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ የሕዝብ  
ተወካዮች ምክር ቤት ሰኔ ፲፮ ቀን ፲፱፻፺፮ ዓ.ም ባደረገው ስብሰባ  
ዓለም አቀፍ ውዝግቦችን በሰላማዊ መንገድ ለመፍታት የወጣውን  
ኮንቬንሽን ያፀደቀው በመሆኑ፤

WHEREAS, the House of Peoples' Representatives of the Federal Democratic Republic of Ethiopia has accepted the Ratification of the Convention for the Pacific Settlement of International Disputes at its session held on 24<sup>th</sup> day of June, 2003;

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሕገ-  
መንግሥት አንቀጽ ፶፮ ንዑስ አንቀጽ (፩) እና (፲፪) መሠረት  
የሚከተለው ታውጏል ።

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 55 Sub-Article (1) and (12) of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia, it is hereby proclaimed as follows,

### ፩. አጭር ርዕስ

ይህ አዋጅ “ዓለም አቀፍ ውዝግቦችን በሰላማዊ መንገድ  
ለመፍታት የወጣውን ኮንቬንሽን ማጽደቅ አዋጅ  
ቁጥር ፻፶፱/፲፱፻፺፮” ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል ።

### 1. Short Title

This Proclamation may be cited as the “Ratification of the Convention for the Pacific Settlement of International Disputes (1899) Proclamation No. 348/2003,”

ያንዱ ዋጋ 2.30  
Unit Price

ነጋሪት ጋዜጣ ፖ.ሣ.ቁ. ፹፻፩  
Negarit G.P.O.Box 80,001

፩. ትርጓሜ

“ማጸደቅ” ፀንቶ የሚገኝ ዓለም አቀፍ ውልን መቀበልን ይጨምራል።

፫. ኮንቬንሽኑን ስለማጸደቅ

እ.ኤ.አ. ጁላይ ፳፱ ቀን ፲፰፻፺፱ በሌግ የፀደቀን ዓለም አቀፍ ውዝግቦችን በሰላማዊ መንገድ ለመፍታት የወጣውን ኮንቬንሽን የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ መንግሥት በዚህ አዋጅ አጽድቋል።

፬. አዋጁ የሚጸናበት ጊዜ

ይህ አዋጅ ከሰኔ ፲፯ ቀን ፲፱፻፺፭ ዓ.ም ጀምሮ የፀና ይሆናል።

አዲስ አበባ ሰኔ ፲፯ ቀን ፲፱፻፺፭ ዓ.ም

ግርማ ወልደጊዮርጊስ

የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ  
ፕሬዚዳንት

2. *Definition*

“Ratification” includes accession to the convention.

3. *Ratification of the Convention*

The convention for the Pacific Settlement of International Disputes adopted at the Hague on 29<sup>th</sup> July, 1899, is hereby ratified by the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia.

4. *Effective Date*

This Proclamation shall come into force as of 24<sup>th</sup> day of June, 2003.

Done at Addis Ababa, this 24<sup>th</sup> day of June, 2003.

GIRMA WOLDEGIORGIS

PRESIDENT OF THE FEDERAL  
DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ብርሃንና ሰላም ማተሚያ ድርጅት ታ.ተ.መ  
BERHANENA SELAM PRINTING ENTERPRISE